

ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ



24 - 26
ΙΟΥΛΙΟΥ 2020

Εθνικό Θέατρο - Δημήτρης
Λιγνάδης

Πέρσες
του Αισχύλου



Οι Πέρσες (472 π.Χ.) είναι το παλαιότερο πλήρες δράμα που σώζεται στις μέρες μας και, ταυτόχρονα, ένα ιστορικό ντοκουμέντο για τη σημαντικότερη σύγκρουση της δεύτερης περσικής εισβολής στην Ελλάδα, τη ναυμαχία της Σαλαμίνας. Μια από τις πιο καθοριστικές συγκρούσεις στην ιστορία της ανθρωπότητας αποτελεί το θέμα της τραγωδίας του Αισχύλου, ο οποίος πήρε μέρος σ' αυτήν. Χωρίς θριαμβολογίες και κομπασμούς, και με σεβασμό στην οδύνη των ηττημένων, ο ποιητής παραδίδει έναν ύμνο για την ελευθερία του ατόμου και αντιπαραθέτει τα δημοκρατικά ιδεώδη απέναντι στη δεσποτική μοναρχία και την τυφλή υποταγή στην εξουσία. Η νίκη στεφανώνει εκείνους που πράττουν με σύνεση, ενώ ο μηχανισμός της δικαιοσύνης τιμωρεί όποιον, με οδηγό την αλαζονεία, ξεπερνάει τα όρια, προσβάλλοντας, με την έπαρσή του, θεούς και ανθρώπους.

Μετάφραση Θ. Κ. Στεφανόπουλος • Σκηνοθεσία Δημήτρης Λιγνάδης • Σκηνικά Αλέγρια Παπαγεωργίου • Κοστούμια Εύα Νάθena • Μουσική Γιώργος Πούλιος • Χορογραφία - Επιμέλεια κίνησης Κωνσταντίνος Ρήγος • Φωτισμοί Χριστίνα Θανάσουλα • Μουσική διδασκαλία Μελίνα Παιονίδου • Βοηθός σκηνοθέτη Νουρμάλα Ήστου • Παίζουν (με αλφαβητική σειρά) Βασίλης Αθανασόπουλος, Κωνσταντίνος Γαβαλάς, Νίκος Καραθάνος, Λυδία Κονιόρδου, Κώστας Κουτσολέλος, Σπύρος Κυριαζόπουλος, Αλκιβιάδης Μαγγόνας, Λαέρτης Μαλκότσης, Αργύρης Ξάφης, Αργύρης Πανταζάρας, Δημήτρης Παπανικολάου, Γιάννος Περγλέγκας, Αλμπέρτο Φάις

31 ΙΟΥΛΙΟΥ
2 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
2020

Εθνικό Θέατρο - Οδυσσέας
Παπασπηλιόπουλος
Λυσιστράτη
του Αριστοφάνη



Ο Οδυσσέας Παπασπηλιόπουλος δοκιμάζεται για πρώτη φορά σε σκηνοθεσία μεγάλης κλίμακας στην Επίδαυρο με μια αγαπημένη κωμωδία του Αριστοφάνη. Η *Λυσιστράτη* γράφτηκε το 411 π.Χ., μια χρονιά που η πόλη-κράτος της Αθήνας βρίσκεται στη δυσκολότερη καμπή της, εν μέσω Πελοποννησιακού Πολέμου. Η Σικελική Εκστρατεία έχει καταλήξει σε πανωλεθρία και ο Αλκιβιάδης έχει αυτομολήσει στην πλευρά των Σπαρτιατών, οι οποίοι, οχυρωμένοι στη Δεκέλεια, επιτίθενται με σφοδρότητα στους Αθηναίους. Εντός των τειχών, η κατάσταση είναι εξίσου ζοφερή, καθώς οι πολιτικοί τριγμοί οδηγούν σε αποδυνάμωση την Εκκλησία του Δήμου και οι ολιγαρχικοί κάνουν έντονη την παρουσία τους. Ο Αριστοφάνης παρουσιάζει τη *Λυσιστράτη* στα Λήνια του 411 π.Χ., μεταφέροντας τη γυναίκα από τον «Οίκο» στον «Δήμο» (όπως θα κάνει αργότερα και στις *Εκκλησιαζούσες*) και προσφέροντάς της τη δυνατότητα πολιτικής δράσης για όσα αφορούν στο σπίτι αλλά και στην πόλη της. Η *Λυσιστράτη*, που μπορεί να «λύσει στρατούς», σίγουρα μπορεί να φτιάξει τη δική της «ουτοπία». Και κάπως έτσι ο Αριστοφάνης, μέσω της κωμωδίας του, κλείνει το μάτι στην πολιτική, προτείνοντας μια λύση που βρίσκεται «έξω από τα καθιερωμένα».

Μετάφραση **Σωτήρης Κακίσης**

Σκηνοθεσία **Οδυσσέας Παπασπηλιόπουλος**

Μουσική **Φοίβος Δεληβοριάς**

Φωτισμοί **Νίκος Βλασόπουλος**

Σκηνικά - Κοστούμια **Άγγελος Μέντης**

Κίνηση **Αμάλια Μπένετ**

Βοηθός σκηνοθέτη **Αναστασία Στυλιανίδη**

Παίζουν (με αλφαβητική σειρά): Πάρης Αλεξανδρόπουλος, Μάνος Βαβαδάκης, Βίκυ Βολιώτη, Στεφανία Γουλιώτη, Βαγγέλης Δαούσης, Δάφνη Δαυίδ, Στέλιος Ιακωβίδης, Γιάννης Κότσιφας, Νεφέλη Μαϊστράλη, Γιώργος Ματζιάρης, Ελπίδα Νικολάου, Αγορίτσα Οικονόμου, Ελευθερία Παγκάλου, Βασίλης Παπαδημητρίου, Κατερίνα Πατσιάνη, Βίκυ Σταυροπούλου, Αναστασία Σφενδυλάκη, Νίκος Ψαρράς.

07 - 09
ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

ΚΘΒΕ - Γιάννης Ρήγας
Όρνιθες
του Αριστοφάνη



Ο Πεισθέταιρος και ο Ευελπίδης, απαυδισμένοι από τη διαφθορά σε πολιτικό, κοινωνικό και οικονομικό επίπεδο στην οποία έχει περιέλθει η πόλη, φεύγουν για να βρουν τον Τηρέα, τώρα πια Έποπα, κάποτε άνθρωπο, τώρα τσαλαπετεινό, για να μάθουν από αυτόν και από τα άλλα πουλιά –που πετούν ψηλά και ίσως γνωρίζουν– αν υπάρχει κάποιος τόπος ειρηνικός, να πάνε να ζήσουν εκεί. Μαζί θα ιδρύσουν μια νέα Πολιτεία, μεταξύ ουρανού και γης, που θα εξουσιάζει ταυτόχρονα θεούς και ανθρώπους και όπου τα πουλιά θα έχουν τη θέση που τους αναλογεί.

Το Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος παρουσιάζει την αγαπημένη, διαχρονική κωμωδία του Αριστοφάνη, σε σκηνοθεσία Γιάννη Ρήγα και μετάφραση Κ.Χ. Μύρη, με εξαιρετικούς συντελεστές. Τους κεντρικούς ρόλους ερμηνεύουν ο Ταξιάρχης Χάνος και ο Χρήστος Στέργιογλου, πλαισιωμένοι από πολυπληθή θίασο ηθοποιών και χορευτών.

Μετάφραση **Κ. Χ. Μύρης**

Σκηνοθεσία **Γιάννης Ρήγας**

Σκηνικά **Κέννυ Μακλέλλαν**

Μουσική **Γιώργος Χριστιανάκης**

Μάσκες **Μάρθα Φωκά**

Βοηθός σκηνοθέτης **Μιχάλης Σιώνας**

Κοστούμια **Κλαίρ Μπρέισγουελ**

Χορογραφία **Δημήτρης Σωτηρίου**

Κίνηση μάσκας **Σίμος Κακάλας**

Βοηθός σκηνοθέτη **Ανδρέας Κουτσουρέλης**

Παίζουν (με αλφαβητική σειρά) Ελευθερία Αγγελίτσα, Λίλα Βλαχοπούλου, Ιωάννα Δεμερτζίδου, Δημήτρης Διακοσάββας, Αριστοτέλης Ζαχαράκης, Χριστίνα Ζαχάρωφ, Στεφανία Ζώρα, Ήρινα Κεραμίδα, Μαριάννα Κιμούλη, Γιώργος Κολοβός, Αναστασία Ραφαέλα Κονίδη, Μάρα Μαλγαρινού, Τατιάνα Μελίδου, Χρυσή Μπαχτσεβάνη, Κλειώ Δανάη Οθωναίου, Βασίλης Παπαδόπουλος, Γρηγόρης Παπαδόπουλος, Θανάσης Ραφτόπουλος, Θανάσης Ρέστας, Γιάννης Σαμψαλάκης, Περικλής Σιούντας, Κατερίνα Σισίνι, Βασίλης Σπυρόπουλος, Χρήστος Στέργιογλου, Γιάννης Τσεμπερλίδης, Νίκος Τσολερίδης, Ιώβη Φραγκάτου, Ταξιάρχης Χάνος

ΜΙΚΡΟ ΘΕΑΤΡΟ ΑΡΧΑΙΑΣ ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ



17 & 18 ΙΟΥΛΙΟΥ / 21:30

ΜΟΥΣΙΚΗ

Αλκίνοος Ιωαννίδης

Live Looping

Χαραγμένη στη μνήμη των αναγνωστών εδώ και 120 χρόνια, η τραγική φιγούρα της Φραγκογιαννούς, που πηδάει γκρεμούς και διασχίζει άγρια μονοπάτια σε μια προσπάθεια να ξεφύγει από τους διώκτες της, «επιστρέφει» τώρα στον φυσικό της χώρο, σ' ένα τοπίο υπαίθρου, και ζωντανεύει με αναπάντεχο τρόπο, μέσα από τη μουσική του Αλκίνοου Ιωαννίδη. Εργαλείο είναι η φωνή του αλλά και τα διάφορα μουσικά όργανα που παίζει, ηχογραφεί και αναπαράγει μέσω της τεχνικής του live looping. Ο δημοφιλής ερμηνευτής και συνθέτης χτίζει ένα ηχητικό σύμπαν μέσα στο οποίο ξεδιπλώνεται ο ατμοσφαιρικός κόσμος της Φόνισσας του Παπαδιαμάντη. Στο πρώτο μέρος της παράστασης μελοποιούνται τα δύο τελευταία κεφάλαια της αριστουργηματικής νουβέλας, ανοίγοντας έναν διάλογο ανάμεσα σε τρεις σολίστες που ισορροπούν μεταξύ λογοτεχνίας και μουσικής, αφήγησης και θεάτρου, του παπαδιαμαντικού κόσμου και της σύγχρονης τεχνολογίας. Στο δεύτερο μέρος θα παρουσιαστούν, με βάση την τεχνική του live looping, νέες ενορχηστρώσεις γνωστών τραγουδιών του Αλκίνοου Ιωαννίδη.

Ηχοληψία Βαγγέλης Λάμπας, Βασίλης Δρούγκας • Φώτα Κωνσταντίνος Αλεξίου • Ερμηνεύουν Κόρα Καρβούνη και οι μουσικοί Χάρης Λαμπράκης ντί, πλήκτρα, Αλκίνοος Ιωαννίδης live looping, ακουστικά & ηλεκτρονικά κρουστά, ηλεκτρική κιθάρα & μπάσο, μπαρόκ φλάουτα, πλήκτρα, υπολογιστές, πρόσθετα κείμενα, φωνή • Παραγωγή Roll Out Vision Services

• Εκτέλεση παραγωγής Αθύρ

24 & 25 ΙΟΥΛΙΟΥ / 21:30

ΜΟΥΣΙΚΗ

Mihalis Kalkanis Group με τους Χάικ Γιαζιτζιάν & Γιάννη Αναστασάκη

Ο κοντραμπασίστας Μιχάλης Καλκάνης ξεχωρίζει ανάμεσα στους εκπροσώπους της νέας γενιάς ελλήνων μουσικών της τζαζ – και όχι μόνο. Προέρχεται από μουσική οικογένεια και, πέραν του ότι συμμετέχει στα πιο σημαντικά σχήματα του είδους, είναι ιδιαίτερα τολμηρός σαν δημιουργικός μουσικός και συνθέτης και πειραματίζεται με επιτυχία, δίνοντάς μας μουσική απρόβλεπτη. Ντύνει με ηλεκτρονική μουσική το παραδοσιακό τραγούδι της... γιαγιάς του και κάνει επιτόπιες ηχογραφήσεις (field recordings) σε θρησκευτικές τελετές μεταναστών, συνθέτοντας ένα αμάλγαμα ήχων του κόσμου στον δίσκο του World Echoes in Athens. Στη συναυλία του στο Μικρό Θέατρο της Επιδαύρου επιχειρεί και πάλι κάτι ιδιαίτερο. Μέσα από τη συνεργασία του με τον Αρμένιο δεξιοτέχνη στο ούτι Χάικ Γιαζιτζιάν και τον αβανγκάρντ ηλεκτρικό κιθαρίστα Γιάννη Αναστασάκη, φτιάχνει ένα μουσικό περιβάλλον όπου συνυπάρχουν η τζαζ και η ambient, και η παραδοσιακή και world μουσική με την ψυχεδέλεια και με τη noisy αντίληψη, η πηγαία μελωδία με την electronica, δημιουργώντας έτσι κάτι καινούργιο.

Μουσικοί Γιάννης Αναστασάκης κιθάρα, εφέ, Λευτέρης Ανδριώτης κρητική λύρα, Χάικ Γιαζιτζιάν ούτι, τραγούδι, Μιχάλης Καλκάνης κοντραμπάσο, Χρήστος Καλκάνης κλαρινέτο, Βασίλης Μπαχαρίδης ντραμς, Ορέστης Μπενέκας πλήκτρα, πιάνο
 • Σχεδιασμός - Εκτέλεση φωτισμού Περικλής Μαθιέλλης • Σχεδιασμός - Εκτέλεση ήχου Παναγιώτης Ριζόπουλος • Καλλιτεχνική επιμέλεια Μιχάλης Καλκάνης

31 ΙΟΥΛΙΟΥ & 1 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ / 21:30

ΟΠΕΡΑ / ΠΕΡΦΟΡΜΑΝΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑ

Ομάδα Ραφή - Nova Melancholia - Μιχάλης Σιγανίδης

Η κιβωτός του Νώε / Il diluvio universale του Μικελάντζελο Φαλβέτι

Πώς τραγουδά κανείς τις επιθυμίες και τους φόβους του; Πόσο «φύση» και πόσο «πνεύμα» είναι ο άνθρωπος; Πώς επιδρά η συνύπαρξη με τα ζώα, πόσο μας απελευθερώνει; Από τα πιο δυναμικά ελληνικά σχήματα λυρικού θεάτρου, η Ομάδα Ραφή επανέρχεται στο Φεστιβάλ, αυτή τη φορά στη Μικρή Επίδαυρο, με το μπαρόκ κομψοτέχνημα του Σικελού Μικελάντζελο Φαλβέτι Η κιβωτός του Νώε. Το ορατόριο του τολμηρού ιερωμένου, που ανεβαίνει πρώτη φορά στην Ελλάδα, προκάλεσε σάλο στην εποχή του καθώς, αντί βιβλικών προσώπων, πρωταγωνιστούν στοιχεία της φύσης: το νερό, η φωτιά, ο αέρας... Η σκηνοθεσία των Nova Melancholia δημιουργεί στη σκηνή την αίσθηση μιας πραγματικής τρικυμίας, ενώ παρασυρόμαστε σε μια σαγηνευτική σύνθεση, που επιστρατεύει από ήχους παλαιών οργάνων και ανατολίτικα μακάμια έως θορύβους ζώων, με τους δεξιοτέχνες Μιχάλη Σιγανίδη και Χάρη Λαμπράκη σε ρόλο αναγεννησιακών τροβαδούρων, να αυτοσχεδιάζουν και να μας απογειώνουν.

Σύνθεση Michelangelo Falvetti • Λιμπρέτο Vincenzo Giattini • Διασκευή - Σκηνοθεσία - Σκηνικά - Κοστούμια - Φωτισμοί Βασίλης Νούλας, Κώστας Τζημούλης • Διασκευή - Ενορχήστρωση - Μουσική προετοιμασία Πάνος Ηλιόπουλος, Θάνος Πολυμενέας-Λιοντήρης • Κίνηση Eugenia Demeglio • Βοηθός σκηνοθετών Ντίνα Στράνη • Βοηθός σκηνογράφου - ενδυματολόγου Σίλια Κόη • Ερμηνεύουν οι μουσικοί Μιχάλης Σιγανίδης, Χάρης Λαμπράκης, Πάνος Ηλιόπουλος, Γιάννος Γιοβάνος, Guido De Flaviis, Θάνος Πολυμενέας-Λιοντήρης, Ζωή Πουρή και οι τραγουδιστές Γιάννης Φίλιας, Λητώ Μεσσήνη, Νίκος Σπανάτης, Γιώργος Ρούπας, Αναστασία Κότσαλη • Εκτέλεση παραγωγής Arte Atene - Κωνσταντίνος Τουρκάκης Με ελληνικούς και αγγλικούς υπέρτιτλους Η παράσταση θα παρουσιαστεί και στο Φεστιβάλ Δωδώνης

7 & 8 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ / 21:30

ΟΠΕΡΑ / ΠΕΡΦΟΡΜΑΝΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑ

Μυρσίνη Μαργαρίτη - Μαρία Παπαπετροπούλου - Μαρία Πανουργιά

«Έχω μάτια στ' αυτιά»

Η ανθρώπινη φωνή του Φρανσίς Πουλένκ Βασισμένο στον ομώνυμο μονόλογο του Ζαν Κοκτώ

«... Πέντε χρόνια τώρα ζω από σένα,/ περνάω την ημέρα μου περιμένοντάς σε./ Όταν αργείς, νομίζω πως πέθανες,/ πεθαίνω όταν σε φανταστώ νεκρό,/ ξαναζώ όταν γυρίζεις / κι ύστερα, όσο είσαι κοντά μου,/ πεθαίνω από τον φόβο μου μη φύγεις...». Από τα πιο σπαρακτικά έργα για το τέλος του έρωτα και την απόγνωση της εγκατάλειψης, η μονόπρακτη όπερα που συνέθεσε ο Φρανσίς Πουλένκ πάνω στην Ανθρώπινη φωνή του Κοκτώ θα παρουσιαστεί για πρώτη φορά στη σκηνή της Μικρής Επιδαύρου, σε μια τολμηρή σκηνοθετική σύλληψη από τη Μαρία Πανουργιά. Πέντε χορευτές-ηθοποιοί, σε ξεχωριστούς τηλεφωνικούς θαλάμους, πλαισιώνουν την κεντρική ηρωίδα, που ερμηνεύει η υψίφωνος Μυρσίνη Μαργαρίτη, και μας συμπαρασύρουν στη δίνη της αγωνίας και των ονείρων της. Ο σκηνικός χώρος αντανακλά όλες τις ψυχολογικές της διακυμάνσεις, υπό τους ήχους του πιάνου της Μαρίας Παπαπετροπούλου.

Μουσική Francis Poulenc • Λιμπρέτο Jean Cocteau • Μετάφραση Μάριος Πλωρίτης • Σκηνοθεσία Μαρία Πανουργιά • Σύμβουλος δραματουργίας Γιάννης Κωνσταντινίδης • Σκηνικά Μυρτώ Λάμπρου • Κοστούμια Ιωάννα Τσάμη • Φωτισμοί Ελίζα Αλεξανδροπούλου • Κίνηση Ζωή Χατζηαντωνίου • Βοηθός σκηνοθέτη Γιώργος Παπαδάκης • Βοηθός σκηνογράφου Σωτήρης Μελανός • Ερμηνεύουν Μυρσίνη Μαργαρίτη σοπράνο, Μαρία Παπαπετροπούλου πιάνο • Χορός Στέλλα Βογιατζάκη, Αλέξανδρος Λασκαράτος, Αλεξάνδρα Ντεληθέου, Γιάννης Παπαδόπουλος, Φιντέλ Ταλαμπούκας • Διεύθυνση & Οργάνωση παραγωγής Αναστασία Γεωργοπούλου - Ανζελίκα Καψαμπέλη • Εκτέλεση παραγωγής Kart Productions / Μαρία Ξανθοπούλιδου La voix humaine © Ed. Durand Οι ελληνικοί υπέρτιτλοι (μετάφραση Μάριου Πλωρίτη) προέρχονται από το Μέγαρο Μουσικής Αθηνών. Με ελληνικούς και αγγλικούς υπέρτιτλους

14 & 15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ / 21:30 ΜΟΥΣΙΚΗ

Σαβίνα Γιαννάτου - Primavera en Salonico με τη συμμετοχή της Λάμιας Μπεντίουι Watersong

«Τα κόκκαλά του γίνανε κοράλλια, τα μάτια του μαργαριτάρια»...

Η Σαβίνα Γιαννάτου και οι Primavera en Salonico εμπνέονται από το τραγούδι του Άριελ, του αγαθού πνεύματος στην Τρικυμία του Σαίξπηρ, και δημιουργούν το Watersong, με τραγούδια για το νερό και την έρημο, για τη ζωή και τον θάνατο, τη γονιμότητα, τη μαγεία, την επιθυμία, τον εξαγνισμό. Μαζί τους η Τυνήσια Λάμια Μπεντίουι, που με το χαρακτηριστικό της ηχώχρωμα φέρνει στο Μικρό Θέατρο της Επιδαύρου τον κόσμο της ερήμου. Η αραβική γλώσσα και η διάλεκτος των Βεδουίνων διασταυρώνονται με τις γλώσσες της Μεσογείου. Ούτι, κανονάκι, νέι, βιολί, ακορντεόν, κρουστά, waterphone και κοντραμπάσο είναι τα όργανα που συνοδεύουν τις φωνές, συνδυάζοντας το παραδοσιακό στοιχείο με τον ελεύθερο αυτοσχεδιασμό. Τραγούδια παραδοσιακά και αναγεννησιακά, από διάφορες χώρες, συνυπάρχουν και φτιάχνουν ιστορίες για το νερό και τη δύναμή του, για τη ζωή που μπορεί να δώσει και να στερήσει. Τραγούδια για τη βροχή, τη θάλασσα, τα ποτάμια, τα δάκρυα, τις σταγόνες, για το νερό στο σώμα, για το σώμα στο νερό. Το σώμα μας.

Ερμηνεύουν Σαβίνα Γιαννάτου φωνή, Λάμια Μπεντίουι φωνή • Primavera en Salonico: Κώστας Βόμβολος κανονάκι, ακορντεόν, ενορχήστρωση, Κυριάκος Γκουβέντας βιολί, Χάρης Λαμπράκης νέι, Γιάννης Αλεξανδρής ούτι, κιθάρα, Κώστας Θεοδώρου κρουστά, νερόφωνο (waterphone) • Βίντεο animation Κλεοπάτρα Κοραή • Ήχος Γιάννης Παξεβάνης, Γιώργος Κατσιάνος • Φωτισμοί Μαρία Αθανασοπούλου • Εκτέλεση παραγωγής PROSPERO